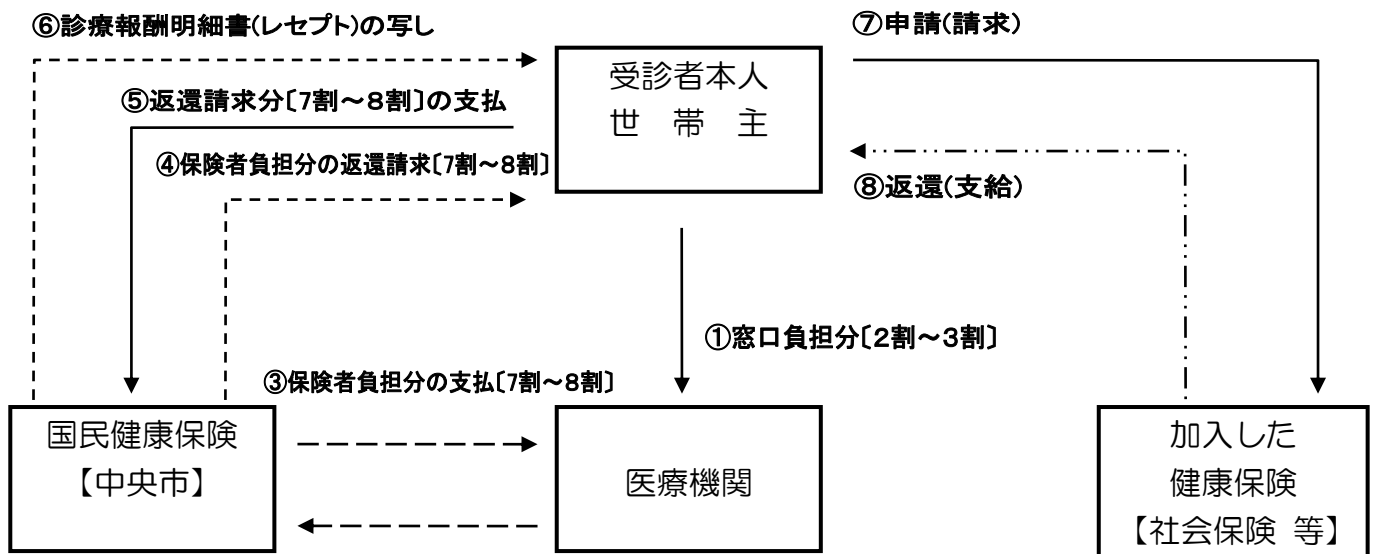


中央市国民健康保険以外の保険に加入後、 国民健康保険証を使用して病院受診したとき

中央市国民健康保険（以降、中央市国保）以外の健康保険(社会保険等)の資格を取得された後に、中央市国民健康保険証（以降、中央市国保証）で受診してしまった場合や、中央市国保の資格を遡って喪失し、それまでの間、中央市国保証での受診があった場合などは、本来加入している健康保険に代わって中央市国保が負担した医療費を、ご本人様から返還していただくことになります。

これは本来、社会保険等が負担すべき保険者負担分〔7割～8割〕を中央市国民健康保険証が提示されたことにより、中央市が請求を受け支払ったもので、ご本人様から中央市へ返還いただき、返還いただいた分を社会保険等へ改めてご本人様から請求しなおしていただくものです。



②保険者負担分の請求〔7割～8割〕

- ① 受診時に、ご本人様は医療機関へ一部負担金(自己負担分2割～3割)を窓口払いします。
 - ② 医療機関から中央市国保に保険者負担分(7割～8割)が請求されます。
 - ③ 中央市国保から医療機関へ保険者負担分を支払います。
- ※ 通常はここまでが一連の流れとなります。

※ 以下、中央市国民健康保険証を使用したか受診時点で国保の資格が無かった場合

- ④ 国保資格喪失後受診の為、中央市国保から世帯主様へ保険者負担分(7割～8割)の返還請求をします。
 - ⑤ 返還請求を受けた金額を世帯主様から中央市国保へ納付書にてお支払頂きます。
 - ⑥ 返還分の入金を確認後、中央市国保から世帯主様宛に該当分の診療報酬明細書〔レセプト〕を送付します。
 - ⑦ 中央市国保に返還した額を、受診時に加入していた(資格を有していた)健康保険へ請求します。
- その際に中央市国保に支払った領収書、中央市国保から送られた診療報酬明細書〔レセプト〕の添付が必要となります。※詳しい申請方法は加入している健康保険組合にお問い合わせください。

中央市 保険課
国民健康保険担当
Tel 274-8545

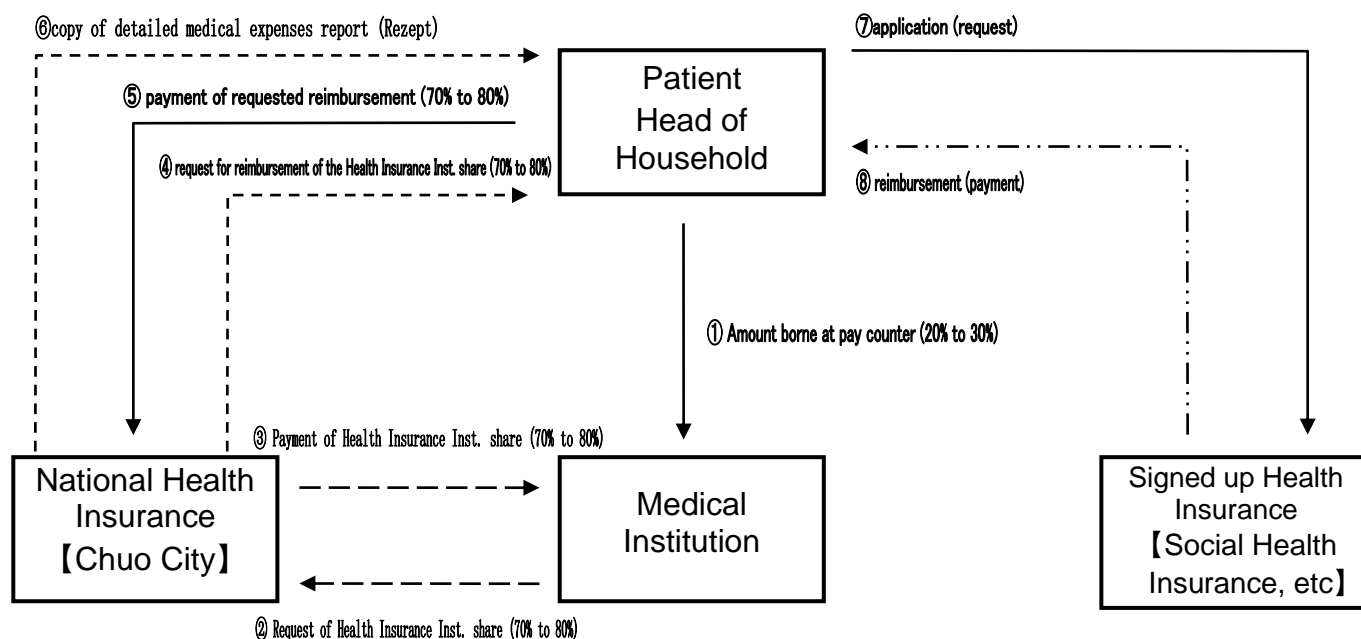
中央市国民健康保険以外の保険に加入後、国民健康保険証を使用して病院受診したとき

WHEN THE NATIONAL HEALTH INSURANCE CARD IS USED AT A HOSPITAL AFTER LOSS OF ELIGIBILITY DUE TO JOINING ANOTHER HEALTH INSURANCE BUT THE NHI

In cases when the National Health Insurance card is used at hospitals for treatment after you have already signed up for another Health Insurance but the NHI (Social Health Insurance, for instance) due to a delayed issue of the health insurance card by the company you work for or in cases when the loss of eligibility for the National Health Insurance is retroactive, the amount spent in medical treatment that should have been covered by the health insurance you belong to and was paid by the city has to be paid back by yourself.

【～ unjust enrichment ～】

The cost of share (70% to 80%) that should normally have been borne by the health insurance (Social Health Insurance, etc) and was paid by the city to the medical institution due to the use of the city's National Health Insurance card, must be returned to the city by the user (insurance holder) and reimbursed by the Social Health Insurance, etc upon request.



- ① The patient pays his/her share (20% to 30%) to the hospital when having a medical examination.
- ② The city receives payment request from the hospital for the Health Insurance Inst. share (70% to 80%)
- ③ The city pays the amount of the Health Insurance Institution share to the hospital

【 usually the normal process ends here 】

【 see below in case the National Health Insurance card was used without entitlement at the time of medical examination 】

- ④ Since it is unjust enrichment, the city charges the health insurance share (70% to 80%) to the head of household
- ⑤ The head of household pays back to the city the amount considered unjust enrichment through a payment slip.
- ⑥ After confirming receipt of the amount to be paid back, the city sends a detailed report of the medical expenses in question.
- ⑦ Reimbursement of the amount paid to the city should be requested from the health insurance institution you were signed up to (entitled to) at the time of the medical examination. You will need the receipt of the amount paid to the city and the detailed report of medical expenses sent by the city for that. Contact the health insurance guild you belong to for details.
- ⑧ The health insurance institution share of costs is reimbursed to you upon request by the health insurance you were engaged (entitled) to at the time of medical consultation.

National Health Insurance, Insurance Div.
Civil Administration Dept, Chuo City
TEL 2 7 4 - 8 5 4 5

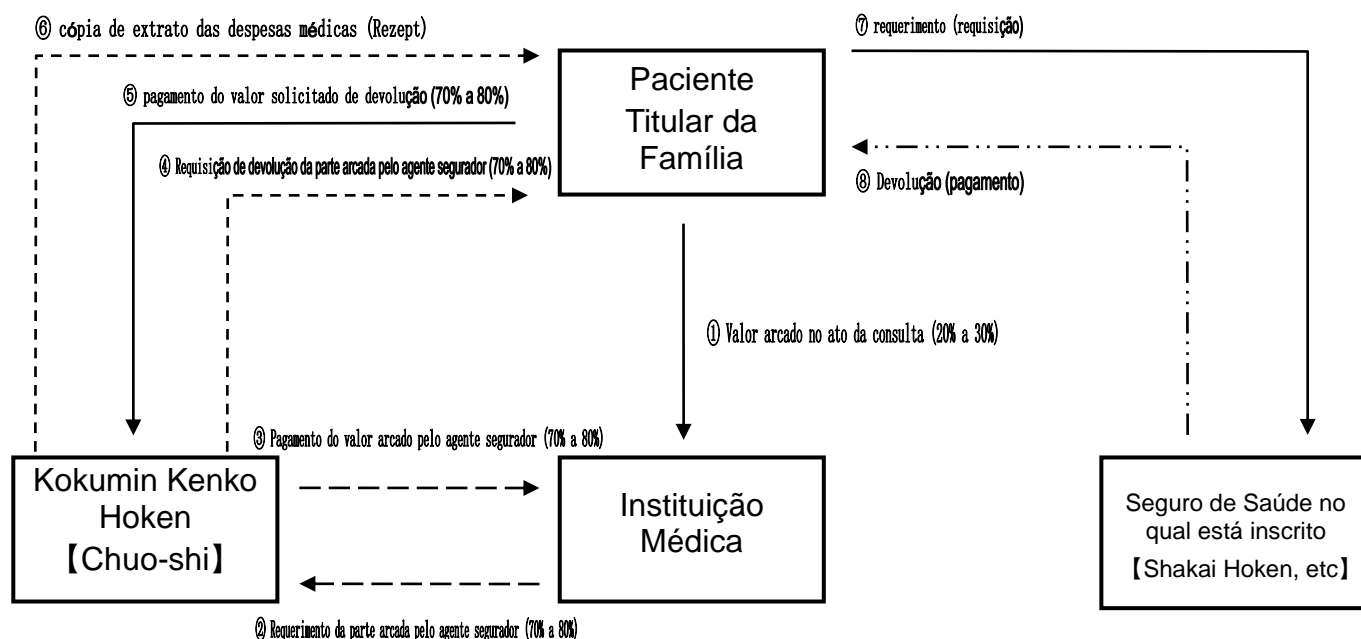
中央市国民健康保険以外の保険に加入後、国民健康保険証を使用して病院受診したとき

SE USAR O CARTÃO DO *KOKUMIN HOKEN* DE CHUO-SHI QUANDO FOR AO HOSPITAL DEPOIS DE TER SE AFILIADO A OUTRO HOKEN

Em casos em que mesmo estando afiliado a outro seguro de saúde (*Shakai Hoken*, etc) que o *Kokumin Kenko Hoken* de Chuo-shi, o cartão do *Kokumin Hoken* for utilizado na ida ao hospital por motivo de demora na emissão do cartão do seguro de saúde pela empresa onde trabalha ou em casos em que o cancelamento do *Kokumin Hoken* de Chuo-shi foi feito retroativamente, a parte que caberia ao agente segurador pagar e acabou sendo paga pelo *Kokumin Hoken* de Chuo-shi tem que ser devolvida pelo usuário em questão.

【～ enriquecimento ilícito ～】

Essa parcela (70% a 80%) que normalmente deveria ser arcada pelo agente segurador (*Shakai Hoken*, etc) e acabou sendo cobrada pelo hospital ao município devido ao uso do cartão do *Kokumin Hoken* de Chuo-shi, deve ser devolvida pelo usuário (segurado) ao município e por sua vez ser reembolsada pelo *Shakai Hoken*, etc através de requerimento.



- ① O valor arcado pelo próprio (20% a 30%) deve ser pago no ato da consulta.
- ② O valor arcado pelo agente segurador (70% a 80%) é cobrado pelo hospital ao *Kokumin Hoken* de Chuo-shi.
- ③ A parte que cabe ao agente segurador é paga pelo município ao hospital.

【o procedimento normal geralmente vem até aqui】

【abaixo, caso o cartão do *Kokumin Hoken* tenha sido utilizado, porém sem direito ao uso na ocasião】

- ④ Por ser enriquecimento ilícito, o município cobra do titular da família o valor a ser arcado pelo agente segurador (70% a 80%).
- ⑤ O titular da família devolve ao município o valor cobrado de enriquecimento ilícito através de pagamento por boleto.
- ⑥ Após confirmação de recebimento do valor cobrado, o município envia o extrato de despesas médicas referente a esse valor ao titular da família.
- ⑦ Cobre do seguro de saúde ao qual pertencia na ocasião da consulta o valor devolvido ao município. O recibo do valor pago ao município e o extrato de despesas médicas enviado pela prefeitura serão necessários para isso. Para maiores informações, consulte a associação do seguro de saúde ao qual está afiliado.
- ⑧ Feito o requerimento, a fração referente ao agente segurador será paga pelo seguro de saúde ao qual pertencia na ocasião da consulta.

Setor de Seguro de Saúde Nacional
Depto. Administração Civil, Chuo-shi

TEL 2 7 4 - 8 5 4 5